

Original language

Förklaringar: a. De myndigheter (åklagare och domstol) som Sverige angett som behöriga rättsliga myndigheter enligt artikel 24 i den europeiska konventionen från 1959 om ömsesidig rättslig hjälp i brottmål är behöriga vid tillämpningen av EU:s konvention av den 29 maj 2000 om ömsesidig rättslig hjälp i brottmål och tilläggsprotokollet av den 16 oktober 2001 till konventionen. b. Vidare är 1. enligt artikel 24.1 b i konventionen Justitiedepartementet behörig central myndighet, 2. enligt artikel 24.1 c i konventionen följande polis- och tullmyndigheter behöriga, i) Rikspolisstyrelsen, polismyndigheter, Tullverket och Kustbevakningen beträffande kontrollerade leveranser (artikel 12), ii) Rikspolisstyrelsen, polismyndighet, Tullverket och Kustbevakningen beträffande gemensamma utredningsgrupper (artikel 13), och iii) Rikspolisstyrelsen och polismyndighet beträffande hemliga utredningar (artikel 14), 3. enligt artikel 24.1 e i konventionen åklagare behöriga.

Français

Explications: a. Les autorités (procureur et tribunal) que la Suède a désignées comme étant les autorités judiciaires compétentes visées à l'article 24 de la convention européenne de 1959 relative à l'entraide judiciaire en matière pénale sont compétentes pour l'application de la convention de l'UE du 29 mai 2000 relative à l'entraide judiciaire en matière pénale et du protocole additionnel à cette convention, du 16 octobre 2001. b. De plus, il ressort 1. de l'article 24, paragraphe 1, point b), de la convention que le ministère de la justice est une autorité centrale compétente; 2. de l'article 24, paragraphe 1, point c), de la convention que les autorités policières et douanières suivantes sont compétentes: i) la Direction générale de la police nationale, les forces de police, l'Administration nationale des douanes et la Garde côtière suédoise, en ce qui concerne les livraisons surveillées (article 12), ii) la Direction générale de la police nationale, le service local de police, l'Administration nationale des douanes et la Garde côtière suédoise, en ce qui concerne les équipes communes d'enquête (article 13), et iii) la Direction générale de la police nationale et le service local de police, en ce qui concerne les enquêtes discrètes (article 14); 3. de l'article 24, paragraphe 1, point e), de la convention que les procureurs sont compétents.

English

Statements: a) The authorities (public prosecutors and courts) designated by Sweden as competent judicial authorities under Article 24 of the 1959 European Convention on Mutual Assistance in Criminal Matters are competent for the application of the EU Convention of 29 May 2000 on Mutual Assistance in Criminal Matters and the Protocol of 16 October 2001 to that Convention. b) In addition: 1) under Article 24(1)(b) of the Convention, the Ministry of Justice is the competent central authority; 2) under Article 24(1)(c) of the Convention, the following police and customs authorities are competent: i) the National Police Board, the police authorities, the Customs Board and the Coast Guard for controlled deliveries (Article 12); ii) the National Police Board, the police authorities, the Customs Board and the Coast Guard for joint investigation teams (Article 13), and iii) the National Police Board and the police authorities for covert investigations (Article 14); 3) under Article 24(1)(e) of the Convention, public prosecutors are competent.